پرداخت های ویژه پس از بازنشستگی

ژانویه ۲۰۰۵

انعامها، حقوق ایام تعطیلی، کمیسیون ها، حقوق ایام بیماری، کمیسیون های بیمه، باقیمانده محصول و سایر پرداخت های ویژه

«پرداخت های ویژه» چه هستند؟

پس از آنکه بازنشسته شدید ممکن است بخاطر کاری که قبل از آغاز دریافت مزایای سوسیال سکیوریتی انجام داده اید پول هایی را دریافت کنید. چنانچه این پرداخت ها به خاطر کاری باشد که قبل از بازنشستگی انجام داده اید معمولاً بر مزایای سوسیال سکیوریتی شما اثری ندارد. این حقیقت نامه برخی از انواع معمولتر پرداخت های ویژه را بیان می کند و به شما کمک می کند دریابید که آیا هیچکدام از آنها را دریافت کرده اید و اگر چنین است چه اقداماتی را انجام دهید.

چه چیزی در چارچوب پرداخت ویژه قرار می گیرد؟

اگر شما، به خاطر دستمزد کار کرده باشید، مبلغی که پس از بازنشستگی دریافت می کنید به عنوان پرداخت ویژه تلقی می شود و این در صورتی است که آخرین کاری که شما برای به دست آوردن مزد انجام داده اید، قبل از آنکه از کار کردن دست بکشید تکمیل شده باشد. برخی از پرداخت های ویژه به کارکنان عبارتند از انعام ها، جمع حقوق ایام تعطیلی یا بیماری، حقوق بازخرید، حقوق عقب افتاده، حقوق ایام ذخیره یا آماده باش، کمیسیون های فروش و یا پرداخت های بازنشستگی یا پرداخت های به تعویق افتاده که برای یک سال در فرم W-2 گزارش شده، اما در سال قبل از آن بدست آمده است. این مبلغ **ممکن است** در فرم W-2 شما در خانه «برنامه بدون شرایط لازم» نشان داده شده باشد.

اگر شما برای خودتان کار کرده اید هر درآمد خالصی که **پس از اولین سال بازنشستگی** دریافت می کنید، چنانچه آن خدمات را برای کسب درآمد و قبل از دریافت مزایای سوسیال سکیوریتی انجام داده باشید، به عنوان پرداخت ویژه تلقی می شود. «خدمات» عبارت است از هر گونه کار عادی یا فعالیت مهم دیگری که شما برای حرفه خود انجام داده باشید.

برخی از پرداخت های ویژه به افرادی که برای خود کار می کنند عبارتند از پرداخت های برنامه کشاورزی مزرعه، درآمد ناشی از باقیمانده محصول یا درآمد بدست آمده توسط صاحب حرفه که خدمات مهمی در آن شغل انجام نمی دهد.

چگونه محدودیت های درآمدی بر مزایا تاثیر میگذارد

معمولاً محدودیت های درآمد برای آن دسته از دریافت کنندگان سوسیال سکیوریتی صدق می کند که کار می کنند و هنوز به سن کامل بازنشستگی نرسیده اند. اگر درآمد آنها از حد معینی تجاوز کند مزایای آنها کاهش خواهد یافت. در سال ۲۰۰۵ سن کامل بازنشستگی ۶۵ سال و ۶ ماه بوده است هر ساله سن کامل بازنشستگی به تدریج و به صورتی افزایش می یابد که برای کسانی که در سال ۱۹۶۰ یا بعداً به دنیا آمده اند به ۶۷ سالگی برسد.

- اگر شما هنوز به سن کامل بازنشستگی نرسیده اید در سال ۲۰۰۵ برای هر ۲ دلاری که افزون بر ۱۲۰۰۰ دلار به دست آورده اید ۱ دلار از مزایایتان کاهش می یابد.
- در سالی که شما به سن کامل بازنشستگی برسید، با معیار سال ۲۰۰۵ برای هر ۳ دلاری که افزون بر ۳۱۸۰۰ دلار به دست آورده اید ۱ دلار از مزایایتان کاهش می یابد.
- از آغاز ماهی که شما به سن کامل بازنشستگی می رسید، بدون توجه به آنکه چقدر کسب می کنید می توانید مزایای خود را بطور کامل دریافت کنید.

اگر تصور می کنید یک پرداخت ویژه دریافت کرده اید

اگر سوسیال سکیوریتی می گیرید و جمع درآمد سالانه شما از حد مقرر بالاتر است و این درآمد ها شامل پرداخت ویژه می شود، باید با سوسیال سکیوریتی تماس بگیرید. به ما بگوئید که تصور می کنید پرداخت ویژه ای دریافت کرده اید. اگر ما موافقت کنیم، مبلغ آن پرداخت ویژه را به عنوان قسمتی از جمع درآمدهای شما برای آن سال به حساب نخواهیم آورد.

(پشت صفحه)

مثالی از پرداخت ویژه

این مثال نشان می دهد که طبق مقررات سوسیال سکیوریتی چگونه با پرداخت ویژه برخورد می شود.

آقای دوسیلوا در نوامبر ۲۰۰۴ در سن ۶۲ سالگی بازنشسته شده و دریافت مزایای سوسیال سکیوریتی را آغاز کرده است. در ژانویه ۲۰۰۵ آقای دوسیلوا بخاطر حقوق ایام تعطیلی باقیمانده اش از کارفرمای خود چکی بمبلغ ۱۷۰۰۰ دلار دریافت کرده است. بدان دلیل که این پول به خاطر حقوق ایام تعطیلی بوده که قبل از بازنشستگی او روی هم انباشته شده سوسیال سکیوریتی آنرا بعنوان پرداخت ویژه تلقی خواهد کرد و آنرا در مقابل محدودیت های درآمد سال ۲۰۰۵ بحساب نخواهد آورد.

فروشندگان بیمه و کشاورزان

دو گروه معین شغلی که معمولاً حقوقی را دریافت می کنند که بعنوان پرداخت های ویژه پذیرفته می شود فروشندگان بیمه هستند که کمیسیون های تجدید یا تکرار بیمه دریافت می کنند و کشاورزان که از باقیمانده محصول درآمدی عایدشان می شود.

فروشندگان بیمه

بسیاری از فروشندگان بیمه پس از سالی که بازنشسته می شوند. همچنان کمیسیون بیمه نامه هائی را که قبل از بازنشستگی فروخته اند دریافت می کنند. این درآمد، تا آنجا که نتیجه فعالیت آنها قبل از بازنشستگی باشد، بر مزایای سوسیال سکیوریتی آنها تاثیر ندارد.

کشاورزان

بسیاری از کشاورزان محصول خود را در یک سال جمع آوری و انبار می کنند تا در سال بعد بفروش برسانند. این درآمد بر مزایای سوسیال سکیوریتی آنها اثری ندارد.

تماس با سوسیال سکیوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی ***www.socialsecurity.gov*** مراجعه نمائید یا با شماره تلفن رایگان **۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳** تماس بگیرید. (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY، **۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸** در دسترس می باشد). ما در ۲۴ ساعت شبانه روز می توانیم با استفاده از سرویس تلفنی اتوماتیک به سوالات ویژه ای پاسخ داده و اطلاعاتی را دراختیارشما بگذاریم.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسیال سکیوریتی خود **نیاز به مترجم داشته باشید،** ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی با ما تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوسیال سکیوریتی مراجعه نمائید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما قرار خواهد گرفت. با شماره تلفن **۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳** تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوسیال سکیوریتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و ترتیبی می دهیم که در زمان مراجعه تان به آنجا مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین می خواهیم اطمینان حاصل نمائیم که شما از یک سرویس دقیق و مودبانه برخوردارخواهید بود. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوسیال سکیوریتی به برخی از مکالمات تلفنی به منظورکنترل گوش فرا میدهد.

Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10063-FA
(Special Payments After Retirement (Farsi
January 2005